

| 序号 | 简体 | 繁体   | 例证             |
|----|----|------|----------------|
| 1  | 发  | 發    | 發展 發怒 出發 奮發圖強  |
|    |    | 髮    | 頭髮 令人髮指 千鈞一髮   |
| 2  | 须  | 須    | 必須 須臾 無須       |
|    |    | 鬚    | 鬍鬚 鬚眉 觸鬚       |
| 3  | 历  | 歷    | 歷史 經歷 歷歷在目     |
|    |    | 曆    | 農曆 曆書 曆法       |
| 4  | 面  | 面    | 面貌 鐵面無私 千人一面   |
|    |    | 麵    | 麵包 麵湯 蕎麥麵      |
| 5  | 系  | 系    | 系統 外語系 太陽系     |
|    |    | 係    | 關係 難脫干係        |
|    |    | 繫    | 聯繫 維繫          |
| 6  | 云  | 云    | 子曰詩云           |
|    |    | 雲    | 雲朵 雲彩          |
| 7  | 签  | 簽    | 簽名 簽署 簽收       |
|    |    | 籤    | 牙籤 標籤 求籤       |
| 8  | 赞  | 贊    | 贊助 贊成 大使館參贊    |
|    |    | 讚    | 誇讚 盛讚 讚美詩 讚不絕口 |
| 9  | 后  | 后    | 皇后 太后 后羿       |
|    |    | 後    | 後面 前後 公元後      |
| 10 | 岳  | 岳    | 岳飛 姓岳          |
|    |    | 嶽    | 五嶽 泰嶽          |
| 11 | 干  | 干    | 干戈 干支 干涉       |
|    |    | 乾    | 乾隆 乾坤 乾淨 乾爹    |
|    |    | 幹    | 骨幹 幹才 幹线 幹部 幹活 |
| 12 | 万  | 萬    | 千萬 萬眾一心        |
|    |    | 万    | 万俟（姓）          |
| 13 | 钟  | 鐘    | 時鐘 警鐘 鐘鼓       |
|    |    | 鍾    | 鍾情 鍾意          |
| 14 | 板  | 闆    | 老闆             |
|    |    | 板    | 木板 板材          |
| 15 | 表  | 錶    | 手錶             |
|    |    | 表    | 表裡 表面          |
| 16 | 里  | 里    | 公里 里程          |
|    |    | 裡（裏） | 裡面 裡外          |
| 17 | 丑  | 丑    | 子丑寅卯 丑牛 丑時     |
|    |    | 醜    | 醜怪 醜陋          |
| 18 | 范  | 范    | 范仲淹 我姓范        |
|    |    | 範    | 模範 範本          |
| 19 | 卜  | 卜    | 占卜 卜算子         |
|    |    | 蔔    | 蘿蔔             |
| 20 | 几  | 几    | 茶几             |
|    |    | 幾    | 幾個人 幾乎         |

|    |   |    |                   |
|----|---|----|-------------------|
|    |   | 了  | 天黑了（助詞） 一了百了 小時了了 |
| 21 | 了 | 瞭  | 瞭解 瞭如指掌           |
|    |   | 乃  | 乃兄（指“你”） 乃皖人也     |
| 22 | 乃 | 迺  | 用於姓氏與地名           |
|    |   | 于  | 姓于 于歸 鳳凰于飛        |
|    |   | 于  | 于闐                |
| 23 | 于 | 於  | 於是 終於 於今          |
|    |   | 才  | 才子 才華             |
| 24 | 才 | 纔  | 剛纔 方纔 我纔來一天       |
|    |   | 尸  | 尸祝 尸位素餐 另佛經中多用來譯音 |
| 25 | 尸 | 屍  | 屍體 喪屍             |
|    |   | 丰  | 丰采 丰姿             |
| 26 | 丰 | 豐  | 豐收 豐富             |
|    |   | 借  | 借錢 假借             |
| 27 | 借 | 藉  | 藉機 藉口             |
|    |   | 御  | 御駕                |
| 28 | 御 | 禦  | 抵禦                |
|    |   | 松  | 松樹 青松             |
| 29 | 松 | 鬆  | 輕鬆 鬆緊             |
|    |   | 咸  | 咸陽 咸亨九年 老少咸宜      |
| 30 | 咸 | 鹹  | 鹹菜 鹹鹽             |
|    |   | 余  | 余（第一人稱）乃一介草民      |
|    |   | 余  | 姓                 |
| 31 | 余 | 餘  | 其餘                |
|    |   | 郁  | 文采郁郁 鍾靈郁秀         |
| 32 | 郁 | 鬱  | 憂鬱 鬱鬱蒼蒼 鬱金香       |
|    |   | 制  | 制度 禮制 節制          |
| 33 | 制 | 製  | 製造                |
|    |   | 辟  | 复辟 大辟 井鬼柳虛危室辟（星座） |
| 34 | 辟 | 闢  | 開闢                |
|    |   | 党  | 党項人               |
| 35 | 党 | 黨  | 黨員 朋黨             |
|    |   | 斗  | 北斗星 參斗 煙斗         |
| 36 | 斗 | 鬥  | 鬥爭 鬥智鬥勇           |
|    |   | 卷  | 萬卷樓 《唐高僧傳》卷五      |
| 37 | 卷 | 捲  | 風捲殘雲 捲起袖子         |
|    |   | 蜡  | 蜡祭                |
| 38 | 蜡 | 臘月 | 臘燭                |
|    |   | 朴  | 朴刀 姓朴（朝鮮與韓國大姓）    |
| 39 | 朴 | 樸  | 樸素 樸實             |
|    |   | 仆  | 仆倒 前仆後繼           |
| 40 | 仆 | 僕  | 僕人 公僕             |
|    |   | 舍  | 王舍城 宿舍            |
| 41 | 舍 | 捨  | 捨得 捨弃             |

|    |   |   |      |                   |
|----|---|---|------|-------------------|
| 42 | 术 | 术 | 白术   | 蒼术（草藥名）           |
|    |   | 術 | 道術   | 技術                |
| 43 | 台 | 台 | 天台山  | 兄台                |
|    |   | 臺 | 五臺山  | 舞臺 亭臺樓閣           |
| 44 | 佣 | 佣 | 佣金   |                   |
|    |   | 傭 | 雇傭   | 傭                 |
| 45 | 征 | 征 | 遠征   | 北征                |
|    |   | 徵 | 徵召   | 象徵                |
| 46 | 汇 | 匯 | 匯合   | 匯款                |
|    |   | 彙 | 詞彙   |                   |
| 47 | 脏 | 髒 | 肮髒   |                   |
|    |   | 臟 | 內臟   | 五臟六腑              |
| 48 | 只 | 隻 | 隻言片語 | 一隻                |
|    |   | 祇 | 祇不過  | 祇有                |
| 49 | 复 | 復 | 報復   | 復習（複習亦可） 一去不復返 復旦 |
|    |   | 複 | 複雜   | 複數 重複             |
|    |   | 覆 | 回覆信件 |                   |
| 50 | 谷 | 谷 | 黃山谷  | 谷口                |
|    |   | 穀 | 五 穀  | 稻穀                |